

5996.

Juli 1866.

DIE OFFICINELLEN

und

TECHNISCH WICHTIGEN PFLANZEN

des

BOTANISCHEN GARTENS DER VETERINÄR-SCHULE

ZU DORPAT.

DORPAT.

DRUCK VON SCHÜNMANN'S WITWE UND C. MATTIESEN.

1861.

ESTICA

A. 2947.

DIE OFFIZIELLEN

von

TECHNISCHE WICHTIGE PFLANZEN

Der Druck wird unter der Bedingung gestattet, dass nach Beendigung desselben der Abgetheilten Censur in Dorpat die vorschriftmässige Anzahl Exemplare zugestellt werde:
Nr. 82. Dorpat, den 19. Mai 1861. Abgetheilter Censor de la Croix.

BOTANISCHEN GARTENS DER ALEXANDER-SCHULE

ESTICA

IN DORPAT.

A. 2947.

TRD Raamafukog.

4527

DORPAT

DRUCK VON SCHREIBERS WITWE UND C. MATTHESEN.

1861.

DIE OFFICINELLEN

und

TECHNISCH WICHTIGEN PFLANZEN

des

BOTANISCHEN GARTENS DER VETERINÄR-SCHULE

ZU DORPÄT.



DORPAT.

DRUCK VON SCHUENMANN'S WITWE UND C. MATTIESEN.

1861.

Vorwort.

Bei der Anlage des botanischen Gartens an unserer Veterinärſchule mußte ſelbſtverſtändlich als erſter Zweck im Auge behalten werden: alle Pflanzen zu vereinigen, die für den Veterinär als officinelle Gewächſe oder als Futterkräuter von beſonderer Wichtigkeit ſind; wobei natürlich auch die ſchädlichen oder giftigen Gewächſe nicht fehlen durften.

Außerdem ſoll der botaniſche Garten aber auch ein möglichſt ausreichendes Material darbieten, um den jungen Studirenden in die botaniſche Wiſſenſchaft ſelbſt einzuführen, ihm eine Anſchauung zu ermöglichen von den Hauptfamilien des Pflanzenreichs, ihm Gelegenheit zu bieten zur Betrachtung der verſchiedenen Organe und des ganzen Habitus gewiſſer Pflanzen, zur Beſtimmung und Vergleichung der einzelnen Arten u. ſ. w. — Der botaniſche Garten ſoll ergänzen, was die durch Wetter und ſonſtige Hinderniſſe beſchränkten botaniſchen Excursionen ſich als Ziel ſetzen: möglichſt vielſeitige Bekanntschaft mit der Pflanzenwelt und Anregung zum Studium der Botanik.

Gehört doch in ſeinem ſpättern Beruf der Veterinär oft genug in der Gegend ſeiner Wirksamkeit zu den

wenigen wissenschaftlich Gebildeten, die im Stande sind, durch Sammeln und Untersuchen zur Förderung der Wissenschaft beizutragen. Es müssen ihm also auch hier in der Lehr-Anstalt schon die Mittel geboten werden, sich mit den nöthigen Kenntnissen auszurüsten, damit er erforderlichen Falls selbständig arbeiten könne in einer Wissenschaft, die ihm in der Schule freilich nur Hilfswissenschaft und oft nur Nebenwissenschaft war und sein konnte.

Daher haben denn, so weit die Herbeischaffung bis jetzt möglich war, die wichtigsten Pflanzen-Familien in unserem Garten ihre Vertreter gefunden. Vieles fehlt noch, und selbst von dem bereits als vorhanden Aufgeführten soll Manches erst im Laufe des Sommers noch gesammelt werden.

Dabei ist darauf gesehen worden, dass zu jenen Vertretern der Pflanzenfamilien vorzüglich solche Pflanzen gewählt wurden, die zugleich in allgem. medicinischer oder sonst in technischer Beziehung von Bedeutung sind, also Nahrungspflanzen, Futterkräuter des Auslandes, überhaupt Kulturgewächse, welche die Aufmerksamkeit des Gebildeten auf sich lenken. — Wird doch der Veterinär auch sonst genöthigt, von den Hilfsmitteln der medicinischen Wissenschaft überhaupt Notiz zu nehmen; — wie also nicht von den gewöhnlichsten Medicamenten aus dem Pflanzenreiche, selbst von solchen, die jetzt nicht mehr als heilkräftig gelten oder durch bessere Mittel ersetzt sind!

Dass von solchen Gewächsen nur Einiges zusammengestellt wurde, gebot schon das knapp zugemessene

Areal des Gartens; wenn nicht immer das Wichtigste und Bedeutendste gewählt wurde, so hat das seinen Grund in verschiedenen Umständen. Es konnten nur Pflanzen gewählt werden, die bei uns im Freien fortkommen und die unsern Winter ertragen, da ein Zimmer zum Ueberwintern noch nicht hat beschafft werden können; es musste also oft unter einheimischen Gewächsen nach Stellvertretern gesucht werden für Arten und Formen, die den wärmeren Gegenden angehören. Endlich waren manche Rücksichten auf Organographie, Morphologie, Physiologie u. dgl. massgebend, warum diese oder jene Pflanze dem Garten eingebürgert wurde.

Bei den lateinischen Namen ist die Synonymik möglichst berücksichtigt; von deutschen Namen sind meist nur die Gattungsnamen gegeben. Dass aber bei den Gattungen und Arten, so weit es möglich war, neben der russischen Bezeichnung auch die französischen Trivialnamen hinzugefügt sind, wird manchem Besucher angenehm und vielleicht Manchem der Studirendem einmal von Nutzen sein. Fortgelassen ist die französische Benennung, wo sie weiter nichts ist als der lateinische Name mit französischer Endung. Wer aber die französischen Namen nöthig hat, der übersetzt sich dann auch leicht die lateinischen Adjectiva in's Französische, z. B. *palustris* — des marais, *sylvestris* — sylvestre, *communis* — commun, *occidentalis* — d'occident, *acaulis* — sans tige, *esculentus* — comestible u. s. w.

Dorpat, im April 1861.

Riemschneider.

Erklärung der Zeichen.

- Ein * links von dem Namen bedeutet: in den Ostsee-Provinzen einheimisch (nach Bunge-Fleischer und Weber-Wiedemann.
- Ein ÷ links von dem Namen bedeutet: in den Ostsee-Provinzen im Grossen angebaut und daher hier und da verwildert.
- Ein X rechts neben der Heimath und Gebrauchs-Angabe bedeutet: für den Veterinär von besonderer Wichtigkeit.
-

Fam. Gramineae. Juss.

1. **Zea** L. **Mais** (*le Mais*) **Кукуруза,**
пшеничка. III.
- Z. **Mays** L., **Майсъ,** **Кукуруза,** **Турецкая пшеница.**
a) Rothe und b) weisse Varietät. ☉ Blätter u. Stamm
in Deutschland als Futter für Kühe und Pferde empfohlen.
Amerika.
2. **Phalaris** L., **Гланзграс,** **Канареечникъ.** III.
- P. **canariensis** L., **Канареечная трава,** **канар. сѣмя.**
☉ Der Samen als Vogelfutter. Sem. Gram. canar. S.-Eu-
ropa, M.-Asien.
- *P. **arundinacea** L., (*l'alpiste en roseau*) **Блестецъ,** **Ка-**
нареешникъ тростничій. 4 Auf gutem, nicht zu
trockenem Boden übertrifft es an Ertrag alle andern Gräser;
Halme zu Flechtwerk. (Fol. graminis picti.) Europa.
3. **Anthoxanthum** L., **Ручграс.** **Благовонная**
трава. II.
- *A. **odoratum** L. (*la Flouve*). **Благовонная трава,** **жел-**
тостебельникъ. 4 Futtergras mit eigenthümlichem Ge-
ruch. Europa, Asien. X
4. **Holcus** L., **Нониграс** (*le Houque, Houlque*)
Тягунъ. III.
- *H. **lanatus** L., **Просяникъ (Тягунъ) мохчатый.** 4 Eins
der besten Gräser auf feuchten Wiesen. X
- H. **mollis** L., **Просяникъ (Тягунъ) мягкій.** 4 Sehr blät-
terreich; bes. für trockene Weiden.
5. **Phleum** L., **Лисчграс,** (*la Phléole, Fléole*)
Аржанецъ. III.
- *P. **pratense** L., **Тимошеусграс.** **Арженецъ луговой,**
Тимоѣева трава. 4 Ein gutes Wiesengras; auch an-
gesäet.

6. **Alupecurus** L., Fuchsschwanzgras (*le Vulpin*)
Лисохвость. III.

- *A. pratensis L., Лисій хвостъ луговой. 2 × } Sehr frühe
*A. nigricans Hornem. 2. }
und ergiebige Wiesengräser.
A. agrestis L., Лисій хвостъ полевой. ☉
*A. geniculatus L., Лисій хвостъ колѣнчатый. ☉

7. **Hieróchloa** Gmel. Darrgras. Лячникъ
северный. III.

- *H. borealis Roem. et Schult. (H. odorata Wahlb., Holcus odoratus L.) Просьяникъ душистый. 2. Wohlriechend.

8. **Setaria** P. d. B. Fennich, Kolbenhirse.
Италийское проса. III.

- S. italica P. d. B. (*Panicum italicum* L.) Италийское солнуево просо. ☉
S. germanica P. d. B. (*Panicum german.* L.) Боръ дикій, просо дикое. ☉ In Ungarn ein bevorzugtes Pferdefutter. Mohar.

9. **Panicum** L., Hirse. Боръ, Просо. III.

- P. miliaceum L., Gem. Hirse (*le Millet*) Боръ, просо. ☉ Zum Küchengebrauche kultiv. M - Asien.
P. album, nigrum, glaucum, rubrum. Просо бѣлое, черное, красное. Varietäten der gem. Hirse.

10. **Milium** L., Flattergras. III.

- *M. effusum L., (*le petit millet, le millet épars*). Воробьиное сѣмя, просо. 2. Eins der besten und nahrhaftesten Waldgräser. Europa.

11. **Stipa** L., Pfriemengras. Ковыль. III.

- S. pennata L., Ковыль. 2 } Steppengräser. Zu Flechtwerk.
S. capillata L., Тырса. 2 } Samen essbar. Europa, Asien. X

12. **Agrostis** L., Straussgras, Windhalm.
Полевица. III.

- *A. alba L., Полевица бѣлая. 2
A. dispar.
A. capillaris (Schk. ? Poll. ?) Полевица волосная. 2 }
*A. vulgaris With. (stolonifera), Fioringras. По- } Ziemlich gute
левица обыкновенная. 2 }
Futtergräser.

13. **Apéra** Adans. Straussgras. Полевица. III.
- *A. *spica venti* P. d. B. Полевица вѣтрянная, сѣнная трава. ☉
14. **Ammóphila** Host. Sandrohr. Сушеница песочная. III.
- *A. *arenaria* Link. (A. *arundinacea* (?). *Arundo arenaria*, L.) 4 Zur Befestigung des Flugsandes.
15. **Cynodon** Rich. Hundszahn. Песій языкъ. III.
- C. *Dactylon* Pers. (*Panicum Dactylon* L.) Песья трава. 4 Für ganz geringen Boden. Samen essbar. Die Wurzel gebraucht man in S.-Europa wie Queckenwurzel.
16. **Digitaria** Scop. Fingergras. Перстовка. III.
- *D. *glabra*, P. d. B. (*Panicum glabrum* Gaud.) ☉
17. **Avena** L., Hafer. (l'Avoine.) Овесъ. III.
- ÷ A. *sativa* L. Gem. Hafer. Овесъ обыкновенный. ☉
- ÷ A. *orientalis* Schreb. Fahnenhafer, Schwerthafer. Овесъ восточный. ☉
- *A. *rubescens* L. Hafergras. Овесъ пушистый. 4 Gutes Wiesengras. X
- *A. *flavescens* L., Goldhafer. Овесъ желтый. 4 Wie d. vor. X
18. **Aira** L. Schmiele. (la Canche.) Плевель. III.
- *A. *caespitosa* L. Молотчикъ дернистый, щучка дернистая. 4 Bildet auf feuchten Wiesen dichte Rasen; giebt viel Futter.
- A. *lutescens* (Wibeliana Sonder). 4 Sehr empfohlenes Futtergras.
- *A. *flexuosa* L. Молотчикъ изгибистый. 4 Ueberzieht trockene Stellen, wo Wald gefällt ist, gutes Futtergras.
- A. *discolor*.
- A. *scabra*.
19. **Arrhenátherum** P. d. B. Глатthafer. (le fromental.) III.
- *A. *avenaceum* P. d. B. (A. *elatius* M. et Koch. *Holcus avenaceus* Scop. *Avena elatior* L.) Франзос. Райграс. Французскій райграсъ. 4 Auf fettem, etwas feuchtem Boden, nebst *Alopecurus* und *Dactylis*, das beste Futtergras; häufig angesäet. X

20. **Mélica** L., Perlgras. (*la mélisque.*) Перловникъ. III.

M. ciliata L. Перловникъ волосистый. 2

M. altissima. 2 Sehr früh und ergiebig, wenn auch nicht weich.

21. **Briza** L. Zittergras. (*la brise.*) Трясучка, Змѣиная трава. III.

B. maxima L. Змѣиная трава большая. ☉ Italien.

*B. media L. (*la brise amourette*) Змѣиная трава, трясучка средняя. 2 X

22. **Poa** L. Rispengras. (*le Paturin*) Мятлика. III.

*P. annua L. Мятлика однолѣтняя. ☉ X

P. caesia Sm. 2

*P. nemoralis L. Мятлика лѣсная. 2 Futtergras und Ra-sengras, bes. unter Baumbeschattung.

*P. fertilis Host. Мятлика плодовая. 2 X

*P. trivialis L. Мятлика обыкновенная. 2 Als eines der vorzüglichsten Wiesengräser empfohlen.

*P. pratensis L. Мятлика луговая. 2 Ein häufiges, nicht sehr schmackhaftes Wiesengras. X

*P. compressa L. Мятлика сжатая. 2

P. flexuosa Whlbg. (P. cenisia All., P. pallescens Gaud.?) 2

23. **Glyceria** R. Br. Süßgras. III.

*G. fluitans R. Br. (Poa fluitans Scop. Festuca fluitans L.) (*la féluque flottante, la manne de prusse*), Мятлика пловущая. 2 Besond. passend für nasse und feuchte Wiesen. Die Samen geben in Preussen und Polen die sogenannte Manna- od. Schwadengrütze. Sem. gram. mannae.

*G. aquatica Presl. (Aira aquatica L. Catabrosa aquat. P. d. B.) Мятлика водяная. 2

24. **Molinia** Schrank. Pfeifengras. Молиня. III.

*M. coerulea Mönch. (Melica u. Aira coerulea L.) 2 Für Moore und moorigen Boden.

25. **Dactylis** L. Кнаулgras. Ежа. III.

*D. glomerata L. Песья трава, палочникъ. Ежа трубчатая. 2 Sehr ergiebig, auch auf schwerem zähem Lehmboden. X

D. glaucescens.

D. caespitosa. Tussak-Gras (Festuca flabellata?) Als Futtergras von keinem bes. Werth. Falklands-Inseln.

26. *Cynosurus* L. Kammgras. (*la crételle*) Гребенникъ. III.

**C. cristatus* L. Гребенникъ обыкновенный. 4 X

27. *Festuca* L. Schwingel. (*la Féluque*) Овсяница. III.

**F. ovina* L. Овсяница овечья. 4 X

**F. ovina tenuifolia* (Schrad.?) Овсяница тонколистная.

F. duriuscula L. (?) Овсяница жесткая. 4 Wird vom Vieh nicht gefressen. X

**F. glauca* (Lam.?) Овсяница лазоревая.

**F. heterophylla* Lam. Овсяница разнолистная. 4

**F. rubra* L. Овсяница красная. 4

F. arenaria Osb. (? viell. zu *rubra* gehörig?) Овсяница песочная.

**F. sylvatica* Vill. (*F. calamaria* Smith). Овсяница лѣсная. 4 Bes. anwendbar unter Baumbeschattung.

**F. gigantea* Vill. Овсяница большая. 4 Für schattige Plätze empfohlen.

**F. arundinacea* Schreb. Овсяница высокая. 4

**F. elatior* L. (*F. pratensis* Huds.) Овсяница луговая. 4 Sehr ergiebig und auf feuchtem wie auf trockenem Boden gleich gut.

F. elatior fertilis.

F. pratensis (*elatior*?) Овсяница луговая. 4

F. pratensis gigantea (?) } Die beiden letzten Arten werden sehr empfohlen: von Rindern u. Pferden gleich gern gefressen; auf jedem, nur nicht zu leichtem und magerem Boden von reichl. Ertrage.

F. loliacea Huds.

28. *Brachypodium* P. d. B. Zwenke. Манна. III.

**B. sylvaticum*, Roem. et Sch. (*Festuca sylvatica* Huds.) Манна лѣсная. 4 Empfohlen unter Baumbeschattung.

29. *Bromus* L. Trespe. (*la droue*) Костеръ. III.

**B. pratensis*. Ehrh. (*B. racemosus* L. od. *B. erectus* Huds.?) Костеръ луговой. ♂ (*rac.*) 4 (*er.*)

**B. mollis*, L. Костеръ мягкій. ♂ X

**B. arvensis* L. Костеръ полевой. ☉ ♂ Im August ausgesät, liefert sie im folg. Frühjahr ein sehr frühes Gras.

**B. inermis*, Leyss. Костеръ безоружный. 4

B. sterilis, L. Костерь безплодный. ☉
B. rubens Host. (? *B. rigidus*, Roth.?) ☉

30. **Triticum**, L. Weizen. (*le Froment*). Пшеница. III.

÷ *T. vulgare*, Vill. Пшеница обыкновенная.

÷ *T. aestivum*, L. Sommerweizen. Пшеница яровая. ☉

÷ *T. hibernum*, L. Winterweizen. Пшеница озимая. ♂

T. Spelta L. Spelt (*l'Épeautre*). Пшеница полба. ☉ ♂
 Im südlichen Deutschland, in Italien und Griechenland viel gebaut. M.-Asien.

Rothe und weisse Varietät.

T. monococcum L. Einkorn, Dinkel. ☉ ♂ In Gebirgsgebirgsgenden auf magerem Boden kultiv. M.-Asien.

T. umbellatum (?) Doldenweizen. ☉ Aus der Schweiz.

**T. repens*, L. (*Agropyrum repens* P. d. B.) (*le chiendent, froment rampant.*) Quecke. Пырей. 4 Rad. graminis albi. Asien, Europa.

31. **Secale**, L. Roggen, Korn, (*le Seigle*). Рожь. III.

÷ *S. cereale* L., in mehreren Varietäten. Рожь обыкновенная. ☉ ♂ In M.-Europa kultiv. Vaterland unbekannt.

32. **Elymus** L. Наарграс (*l'élyme*). Колоснякъ, Овесецъ. III.

**E. arenarius* L. Овесецъ песочный, колоснякъ. 4 Zur Befestigung des Flugsandes. In Island die Samen zu Brot. Europa.

E. sabulosus. (?)

E. tener. (?)

33. **Hordeum** L. Gerste (*l'Orge*). Ячмень. III.

÷ *H. vulgare*, L. Vierzeilige Gerste. Ячмень обыкновенный. ☉ Kultiv. M.-Asien.

÷ *H. hexastichon*, L. Sechszehnteilige G. ☉ Kultiv. M.-Asien.

÷ *H. distichum* L. Zweizeilige G. (*l'orge distique ou pot-melle*). Ячмень двурядный. 4

H. bulbosum L. (*H. strictum* Desf.?) 4 Ein für jeden Boden geeignetes, frühes, ergiebiges Gras.

H. pratense Huds. (*H. secalinum* Schreb.) Ячмень луговой. 4 Zur Bestaudung von dürrem Sandboden. X

34. **Lolium** L. Lolch (*l'Yvraie*). Плевель. III.

- *L. perenne, L. Engl. Raigras. (*l'ivraie vivace ou faux seigle*.) Плевель многолѣтній. 4 Bildet sehr dichte Rasen, welche nicht leicht verderben, wenn sie auch immerfort abgeweidet oder sonst oft betreten werden. X
- L. perenne tenue. 4
- L. italicum. Alex. Br. (aristatum). Ital. Raigras. Райграсъ итальянскій. 4 X
- L. multiflorum Gaud. (submuticum.) Плевель многоцвѣтній. ☉
- *L. arvense With. Плевель однолѣтній. ☉ Wird vor der Blüthe gern vom Vieh gefressen, nach derselben nicht.
- *L. temulentum, L. Taumel-Lolch, Tollkorn. (*l'ivraie des blés ou zizanie*.) Однолѣтній (пьяный) плевель, головоломъ. 4 Sem. narcot. Europa, Asien. X

Fam. Cyperaceae. Juss.

Carex L. Segge, Riedgras. (*la laïche*.) Осока, мятая трава. XXI.

- *C. arenaria L. (*la laïche des sables*.) Осока песчаная. 4 Rad. Caricis aren. s. Graminis rubri.
- *C. acuta, L. Осока острая. 4 X

Cyperus L. Cypergras (*le Souchet*.) Ситовникъ. III.

- C. esculentus L. Erdmandel. Ситовникъ съѣдобный. 4 Wurzelknollen essbar, darum in M.-Europa cultiv. S.-Europa. N.-Afrika.

Eriophorum L. Wollgras. (*la Linaigrette*.) Пухоносъ, болотный пухъ. III.

- *E. vaginatum L. 4
- *E. angustifolium L. Пухоносъ осенній. 4 } Alle Eriophora zeigen schlechten, torfhaltigen Wiesenboden an, und sind besonders den Schafen schädlich. Die Samenhaare können zu Polstern gebraucht werden. N.-Europa.

Fam. Alismaceae. R. Br.**Fam. Butomeae. A. Rich.****Fam. Juncaceae. Ag.**

Fam. Melanthaceae. R. Br.

(Colchicaceae. D. C.)

Veratrum L. Germer. Чемерица. VI.

V. nigrum L. Чемерица черная. 2 } Rad. Helleb. albi.
 V. album L. Чемерица бѣлая. 2 } Europa, Alpen. X

Colchicum L. Zeitlose. Безвременный цвѣтъ. III.

C. autumnale L. (*le safran batard ou la veilleuse.*) Без-
 временный цвѣтъ. 2 Rad. et Sem. Colchici. Europa. X

Fam. Liliaceae. Juss.**Lilium** L. Lilie. (*le lis.*) Лилія. VI.

L. bulbiferum L. Лилія огненная или луковиценосная. 2

Gagea. Salisb. Vogelmilch. Птичье молоко. VI.

*G. lutea. Schult. (*Ornithogalum luteum* L.) Птичье мо-
 лoko желтое. 2

Allium L. Lauch. (*l'ail.*) Лукъ. VI.

÷ A. Cera L. Zwiebel (*l'Oignon.*) Лукъ. 2 Rad. Alli
 Cerae. Vaterland unbekannt.

Fam. Smilacaceae. R. Br.

(Asparageae. Juss.)

Paris, L. Einbeere. Вороній глазъ, воро-
нець. VIII.

*P. quadrifolia L. (*la parissette à 4 feuilles ou raisin de
 renard.*) Волчья ягода.* Нб. Васс. Solani furiosi.
 Europa, Asien.

Convallaria L. Maiblümchen. Ландышъ. VI.

*C. majalis L. (*le Muguet.*) Ландышъ майскій. 2 Fl.
 Lilliorum convallium. Europa, Asien.

Fam. Dioscoreae. R. Br.**Dioscoréa** L. Yam. (*l'igname.*) Диоскорей или
Ямъ. VI.

D. Batatas, Decaisne. Die Wurzel als Kartoffelsurrogat in Ja-
 pan. China.

Fam. Hydrocharideae. D. C.**Fam. Irideae. R. Br.****Iris** L. Schwertlilie. Ирѣ, Касатикѣ. III.

I. pallida Lam. 24

I. florentina L. Фіалковій корень. 24 } Beide liefern die
Veilchenwurzel. Rad. Ireos florent. S.-Europa.I. germanica L. Ирѣ нѣмецкій, сабельникѣ. 24 Rad. Ireos
nostrat. M.-Europa.**Crocus** L. Safran. (*le Safran.*) Шафранѣ. III.C. sativus L. Шафранѣ. 24 Crocus vel Stigmata croci, Saf-
ran. M.-Asien. X**Fam. Amaryllideae. R. Br.****Fam. Orchideae. R. Br.****Platanthéra** Rich. Breitkölbchen. Ятрышникѣ. XX.*P. bifolia: Rich. (Orchis bifolia L.) Weisser Kuckuk,
Nachtschatten. Ятрышникѣ двулиственный. 24 Rad.
Satyrii. Europa,-Asien.**Orchis** Z. Knabenkraut, Salep, Дремликѣ. XX.*O. militaris L. Ятрышникѣ разноцвѣтный. 24 }
*O. Morio L., Собственный дремликѣ. 24 } Rad. Sa-
*O. maculata L., Согачка, смѣвикѣ. 24 } lep. Eu-
*O. latifolia L. Ятрышникѣ широколистный. 24 } Asien.**Listéra** R. Br. Listere, Zweiblatt, Двулистникѣ. XX.*L. ovata, R. Br. Двулистникѣ овальный. 24 Нб. Bi-
folii - Ophrys. Europa, Asien.**Eripactis** Rich. Sumpfwurz. Сосулька,
Дремникѣ. XX.*E. latifolia All. (Serapias latifolia L.) Сосулька широ-
колистная. 24 Нб. Hellebori latifolii. Europa, Asien.**Cypripédium** L. Frauenschuh. Черная трава,
башмачекѣ. XX.*C. Calcéolus L. (*le Sabot de Venus*) Башмачекѣ, Вене-
ринѣ или Марьинѣ башмачекѣ. 24 Europa, Asien.

Fam. Aroideae. Juss.

Acorus L. Kalmus. Пыщалка. VI.

* **A. Calamus** L. (*l'acorus odorant.*) Трость благовонная, пыщалка. 4 Rad. Calami aromat. Asien, Europa. X

Calla L. Drachenwurz. Болотная трава. XXI.

* **C. palustris** L. Смѣй, болотная трава. 4 Rad. Dracunculi aquatici et palustris. In Lappland die Wurzeln gegessen. Europa.

Fam. Najadeae. A. Rich.**Fam. Palmae. L.****Fam. Cupressineae. C. Rich.**

(*Coniferae Juss.*)

Juniperus L. Wachholder. Можжевельникъ. XXII.

* **J. communis** L. (*le Genévrier.*) Можжевельникъ, мож- жуха, яловець. 5 Vascae Juniperi. Europa, Asien. X

J. Sabina L. (*le Savinier.*) Можжевельникъ казацкій. 5 Hb. Sabinae. S. - Europa. X

Thuja L. Lebensbaum. Жизненное дерево. XXI.

T. orientalis, L. Жизненное дерево восточное. 5 China.

T. occidentalis L. Жизненное дерево западное. 5 Hb. arboris vitae. N. - America, N. - Asien.

Fam. Abietineae. Rich.

(*Coniferae Juss.*)

Pinus L. Fichte. (*le Pin*) Сосна. XXI.

* **P. sylvestris** L. (*le Pin sylvestre, Pin d'Ecosse.*) Сосна простая или лѣсная. 5 Turiones Pini.

P. Picea L. (**P. Abies** Du Roi, **Picea vulgaris**. Link. **Abies pectinata** D. C.) (*le Sapin en peigne ou commun, Sapin des Vosges.*) Бѣлая ель. 5 Terebinthina argentoratensis. Europa.

* **P. Abies** L. (**Abies excelsa**. D. C. **Pinus excelsior** Lam., **P. picea** D. R. **Picea vulgaris**. Link.) (*le Sapin élevé ou la pesse.*) Ель. 5 Tereb. communis.

- ÷ P. Larix L. (*Abies Larix* Lam. *Larix europaea* D. C.)
(*le Mélèze, Sapin mélèze.*) Лиственница. ♪ Tereb.
veneta. Europa, Asien.

Fam. Taxineae. C. Rich.

(*Coniferae. Juss.*)

Taxus L. Eibe. (*l'If.*) Тисъ. (XVI.) XXII.

- *T. *baccata* L. (*l'if commun.*) Тисъ ягодоносный, не-
гниющее дерево. ♪ *Lignum, folia, bacc. Taxi.* Europa,
Asien.

Fam. Ceratophylleae. Gray.

Fam. Callitrichineae. Lk.

Fam. Betulaceae. Bartl.

Betula L. Birke. (*le Bouleau.*) Береза. XXI.

- *B. *alba* L. Береза бѣлая. ♪ Europa, Asien.

Alnus. Touruef. Erle. (*l'Aune.*) Ольха. XXI.

- *A. *incana* D. C. Ольха сѣрая (бѣлая). ♪ Europa.

Fam. Cupuliferae. A. Rich.

Quercus L. Eiche. (*le Chêne.*) Дубъ. XXI.

- *Q. *pedunculata* Ehrh. Дубъ лѣтній или ножчатый. ♪

Corylus. L. Hasel. (*le Coudrier.*) Лещина,
орѣшникъ обыкновенный. XXI.

- *C. *Avellána.* L. (*le Noisetier.*) Лещина обыкновенная. ♪

Fam. Ulmaceae. C. Rich.

(*Urticeae. Juss.*)

Ulmus. L. Ruster. (*l'Orme.*) Берестъ или
Илемъ. V.

- *U. *campestris* L. Илемъ полевой. ♪

- *U. *effusa* W. Илемъ разметанный, берестъ. ♪

Fam. Moreae. Endl.

(Urticeae. Juss.)

Morus. L. Maulbeerbaum. (*le Murier.*)

Шелковица. (IV.) XXI.

M. alba L. Weisser M. (*Murier blanc.*) Шелковица бѣлая. ♪ Früchte essbar; das Laub zur Fütterung der Seidenwürmer. M.-Asien.

Fam. Artocarpeae. D. C.

(Urticeae. Juss.)

Urtica. L. Nessel. (*l'Ortie.*) Крапива. XXI.

*U. dioica L. Крапива большая. ♠ Нб. Urticae majoris. Europa, Asien.

Fam. Cannabinae. Endl.

(Urticeae. Juss.)

Cannabis. L. Hanf. Конопля. XXII.

÷C. sativa L. (*le Chanvre.*) Конопля. ⊙ Sem. et Succus inspissatus (Molak, Hacsisch). M.-Asien. ×

Humulus. L. Hopfen. Хмѣль. XXII.

*H. Lupulus L. (*le Houblon.*) Хмѣль. ♠ Strobuli Lupuli (Lupulin). Europa, Asien.

Fam. Salicineae. C. Rich.**Salix.** L. Weide. (*le Saule.*) Верба. (II.) XXII.

*S. pentandra L. Lorbeerweide. Черноталь, лозина, ветла (ива) пятимужная. ♪ Cort. Salicis laurcae. Europa, Asien. Aehulich wirken S. fragilis L., S. alba L. etc.

Populus. L. Pappel. (*le Peuplier.*)

Тополь. (VIII.) XXII.

*P. tremula L. Zitter-P., Espe. (*le Peuplier-tremble.*) Осина. ♪

Fam. Chenopodeae. Vent.**Beta.** L. Mangold. (*la Bette, Betterave.*) Свекла. V.

÷B. vulgaris L. (rubra et alba.) Свекла красная. ⊙ ♂ Gemüse; Viehfutter; die Runkelrübe bes. wegen des Zuckergewinns gebaut. Runkelrüben in mehreren Varietäten.

Fam. Amarantaceae. Juss.

Amarantus. L. Amaranth. Неувядающій цвѣтъ,
бархатецъ. (V.) XXI.

A. chinensis (?) Chines. Spinat. Gemüse.

Fam. Polygonaceae. Juss.

Rheum. L. Rhabarber. (*la Rhubarbe.*) Ревень. IX.

R. undulatum L. 2 Rad. Rhei. Asien. X

Rumex L. Ampfer. Щавель. VI.

*R. Acetosa L. (*l'Oseille commune ou la patience acide.*)
Щавель обыкновенный, кислица. 2 Нб. Acetosae.
Europa, Asien.

*R. Hydrolapathum Huds. 2 Rad. Lapathi. Europa. X

Polygonum L. Knöterich. (*la Renouée.*) Сердеч-
ный корень. VIII.

*P. Bistorta L. Natterwurz. (*la Bistorte, Serpentinaire.*) Сер-
дечный корень, ужевикъ, пестикъ. 2 Rad. Bistortae.
Europa, Asien. X

*P. Hydropiper L. Водяный перецъ, почечуйная
трава. ☉ Нб. Hydropiperis. s. Persicariae urentis. Ver-
ursacht Blutharnen (?) Europa, Asien.

P. tinctorium Lour. ☉ (?) Chinesischer Indigo. O.-Asien.

÷P. Fagopyrum L. (Fagopyrum esculentum Mönch.)
Дикуща, гречуха. Buchweizen. (*le Blé sarrasin,*
Blé noir.) ☉ Eine sehr wichtige Frucht auf Sandboden.
M.-Asien. X

Fam. Daphnoideae. Vent.

(*Thymelaeae. Juss.*)

Daphne. L. Kellerhals. (*le Bois-gentil.*) Волчье
лыко. VIII.

*D. Mezereum L. Волчье лыко, дикій перецъ. 5 Cort.
Mezerei. Europa, Asien.

Fam. Elaeagneae. R. Br.**Fam. Aristolochiæae. Juss.**

Aristolochia L. Osterluzei. Змѣиный корень,
киркизанъ. XX.

A. Serpentaria L. Рожальница. Rad. Aristol. s. Serpent.
virginiana. Virginien. X

Asarum L. Haselwurz. (*l'Asaret.*) Дикій
перець. XI.

*A. *europaeum* L. (*l'Asaret d'Europe ou le Cabaret.*) Ко-
пытень, дикій перець. 4 Rad. Asari. Europa, Asien.

Fam. Plantagineae. Vent. Juss.

Plantago L., Wegerich. (*le Plantain.*)
Попутникъ. IV.

*P. *lanceolata* L. Попутникъ подорожникъ узко-
лиственный. 4 Fol. Plantaginis. Bei Anlegung einer Weide
als nützlich empfohlen.

P. *Psyllium* L. ☉ Der Samen enthält viel Schleim und dient
zum Steifen der Zeuge st. Gummi. S.-Europa.

Fam. Valerianeae. D. C.

Valeriana L. Baldrian. Маунъ, III.

*V. *officinalis* L. Маунъ, балдырьянъ дикій. 4 Rad.
Valerianae sylvestris. Europa, Asien. X

Fam. Dipsaceae. Juss.

Scabiosa R. et Sch. Skabiose. (*la Scabieuse.*)
Коростовикъ. IV.

*S. *Succisa* L. (*Succisa pratensis* Mönch.), Teufelsabbiss.
Чортовой обгрызокъ, дьявольское искушение. 4
Rad. Morsus Diaboli. Europa, Asien.

Fam. Compositae. Vaill.

Tussilago L. Huflattich. (*le Pissenlit.*) Бблоко-
пытникъ. XIX.

*T. *Farfara* L. (*le Pélasite sauvage, pas-d'âne, pied-de che-
val.*) Бблокопытникъ, мать-мачиха. 4 Hb. et flor.
Farfarae. Europa. X

Solidago L. Goldruthе. Золотень. XIX.

*S. *Virga aurea* L. (*la Verge d'or.*) Золотень, золотая
росгаживительная трава. 4 Hb. et Fl. *Virgae aureae*
v. *Consolidae saracenicae.* Europa, Asien.

Madia. Mol. XIX.

M. *sativa*. Mol. Мадія садовая. ☉ Sem. oleosa. S.-America.

Inula L. Alant. Девясиль. XIX.

*I. *Helenium* L. (*l'Inule aubnée.*) Девясиль (лекар-
ственный), оманъ. 4 Rad. *Inulae.* M.-Asien. X

Helianthus L. Sonnenblume. Солнцевъ
ЦВѢТЬ. XIX.

H. annuus L. ☉ Sem. oleosa. Peru, Mexico.

H. tuberosus L. (*la poire de terre.*) Земляная груша. 24
Topinambur. Knollen essbar. Brasilien, N.-America.

Spilanthes. XIX.

S. oleracea L. Нб. Spilanthes. Asien.

Anthemis L. Rindsauge. Пушавка. XIX.

*A. tinctoria L. (*la camomille des teinturiers ou l'oeil de boeuf.*) Пушавка (ромашка) красильная. 24 Fl. et
Нб. Buphthalmi.

A. nobilis L. (*la Camomille romaine ou odorante.*) Пушавка благородная. 24 Flor. Chamomillae romanae.
S.-Europa, Asien. X

Anacyclus L. Ромень, узколистникъ,
кружало. XIX.

A. officinarum Haun. Кружало обыкновенное. ☉ Rad.
Pyrethri, Bertramwurzel. S.-Europa. X

Matricaria L. Kamille. Ромашка. XIX.

*M. Chamomilla L. (*la Camomille, la Matricaire.*) Обыкновенная ромашка. ☉ Fl. Chamomillae. Asien. X

Guizotia. XIX.

G. oleifera. D. C. Sem. oleos. Neue französische Oelpflanze.
Africa, O.-Indien.

Achillaea L. Schafgarbe. Тысячелистникъ,
Гулявица. XIX.

*A. Millefolium L. (*Mille-feuille ou l'herbe au charpentier.*) Тысячелистникъ. 24 Нб. Millefolii. Europa, Asien. X

Pyrethrum Gärtn. Bertram. Слюногонка,
Жигунецъ. XIX.

P. barneum.

P. carneum.

P. roseum M. Biberst. Persisches Insektenpulver. Caucasus,
Persien.

Artemisia L. Beifuss. (*l'Armoise.*) Полынь. XIX.

*A. Absinthium L. Wermuth. (*l'Absinthe.*) Полынь. 24
Нб. Absinthii. Europa, Asien. X

A. Dracunculus L. Estragon. (*l'Estragon.*) Эстрагонъ,

ДУШИСТЫЙ ЧЕРНОБЫЛЬЧИКЪ. 2 Нб. *Dracunculi hor-*
tensis. S.-Europa, Sibirien.

Tanacétum L. Rainfarn. Пижма. XIX.

***T. vulgare** L. (*la Tanaisie.*) Пижма, рябинка дикая. 2
Нб, flor. Tanaceti. Europa, Asien.

Arnica L. Wolverlei. Баранья трава. XIX.

A. montana L. (*l'Arnica de montagne, le tabac des Vosges*
ou des Savoyards.) Баранка горная, баранья тра-
ва. 2 Rad., Нб., Fl. Arnicae. Europa, Asien. X

Caléndula L. Ringelblume. Ноготокъ. XIX.

C. officinalis L. (*le Souci.*) Ноготокъ обыкновенный. ☉
Fl. Calendulae. Asien.

Lappa Tournef. Klette. (*la Bardane.*)

Репейникъ. XIX.

***L. tomentosa** All. (*Arctium Bardana* Willd.) Репей-
никъ, Лапушникъ. ♂ Rad. Bardanae. Europa.

Carlina L. Eberwurz. Колѣчникъ. XIX.

C. acaulis L. Колочникъ, слеза трава, пуховникъ без-
стебельный. ♂ Rad. Carlinae. Europa, Asien. X

Centaurea L. Flockenblume. Волчець. XIX.

***C. Jacea** L. Лоскутный цвѣтъ. 2 Нб., Rad. Jaceae ni-
grae. Wurzel gelbfärend. Futterkraut. Europa, Asien.

÷ **C. benedicta** L. (*Cnicus benedictus* Gärtn.) Волчець
кудрявой, осоть. ☉ Нб. et Sem. Cardui benedict.
S.-Europa, Asien. X

Silybum. Gärtn. Mariendistel. Чертополохъ. XIX.

S. marianum. Gärtn. (*Carduus marianus* L.) Чертопо-
лохъ остропестро. ♂ Sem. Cardui mariani. Europa,
Asien. X

Cichorium L. Cichorie. Цикорій. XIX.

***C. Intybus** L. (*la Chicorée.*) Цикорій дикій. 2 Rad.
Cichorii. Europa, Asien.

Lactuca L. Salat.

L. virosa L. Салатъ полевой. ♂ Нб. Lactucae virosae.
Europa, Asien. X

Taraxacum Juss. Butterblume. XIX.

***T. officinale** Wigg. (*T. dens Leonis* Desf., *Leontodon*

Taraxacum L.) (*la Dent-de-Lion, le Pissenlit officinal.*) Одуванчикъ, дикій цикорей. 2 Нб., Rad. Taraxaci. Европа, Асиен.

Fam. Lobeliaceae. Juss.

Fam. Scrophulariaceae. Juss.

Phyteuma L. Rapunzel. (*la Raiponce.*)
Рапункуль. V.

* Ph. spicatum L. Черноголовникъ листоватый. 2
Wurzel essbar. Европа.

Fam. Rubiaceae. Juss.

(Stellatae.)

Rubia L. Röthe. Марена. IV.

R. tinctorum L. (*la Garance.*) Марена, красный корень. 2
Rad. Rubiae tinctoriae. Крапп. S.-Европа. X

Asperula L. Waldmeister. Благовонная марена. IV.

* A. odorata L. (*l'Asperule odorante ou petit muguet de bois.*) Душистая астера, благовонная марена. 2
Нб. Matri sylvae. Европа.

Fam. Lonicereae. Endl.

(Caprifoliaceae. Juss.)

Sambucus L. Hollunder. Бузина. V.

* S. nigra L. (*le Sureau.*) Бузина черная. 5 Fl. Sambuci. Европа, Асиен. X

Fam. Oleaceae. Lindl.

Syringa L. Flieder. (*le Lilas.*) Сирень. II.

÷ S. vulgaris L. Сирень обыкновенная. 5 Capsulae Syringae immaturae. M.-Асиен.

Fraxinus L. Esche. (*le Frêne.*) Ясень. II.

* F. excelsior L. Ясень, падубъ. 5 Cort., fol., sem. Fraxini. Европа, Асиен.

Fam. Aprocynaeae. H. Br.

Vinca L. Sinngrün. (*la Pervenche.*) Барвинокъ. V.

* V. minor L. Барвинокъ. 2 Нб. Vincae Pervincae. Европа, Асиен.

Fam. Asclepiadeae. Jacq.

Cynanchum R. Br. Schwalbenwurz (*le Cynanque.*)
Лускачь. V.

- *C. Vincetoxicum R. Br. (V. officinale Mönch. Asclepias Vincetoxicum L.) (*le Dompte-venin.*) Ластовень противуядный. 4 Rad. Vincetoxici. Europa.

Fam. Gentianeae. Iuss.

Gentiana L. Enzian. (*la Gentiane.*) Горечавка. V.

- G. lutea L. Горечавка желтая. 4 Rad. Gentianae luteae. Europa, Alpen. X

Menyanthes L. Zottenblume. Бобровица. V.

- *M. trifoliata L. (*Ménianthe, le Trèfle d'eau.*) Водяной трилистникъ, бобровица. 4 Нб. Trifolii febrini. Europa, Asien. X

Erythraea Rich. Tausendgüldenkraut. V.

- *E. Centaurium Pers. (*la Chironie.*) Золототысячникъ, хиронія. ♂ Нб., Fl. Centaur. minoris. Europa. X

Fam. Labiatae. Iuss.

Lavandula L. Lavendel. Лаванда. XIV.

- L. vera D. C. (L. Spica L.) (*la Lavande, l'Aspic.*) Лаванда настоящая. 4 Нб. et Flor. Lavandulae. Oleum Spicae. S.-Europa, M.-Asien. X

Mentha L. Münze. Мята. XIV.

- M. crispa L. Krausemünze. (*la Menthe frisée ou crépue.*)

Кудрявая мята. Нб. Menthae crispae. Europa, Asien. X

- M. piperita L. Pfeffermünze. (*la M. poivrée.*) Мята перечная, английская. 4 Нб. Menthae piperitae. X

- *M. gentilis L. (M. arvensis?) Мята полевая. 4 Нб. Menthae balsamineae.

- M. rotundifolia L. Мята круглолистная. 4 Нб. Menthae rotundifoliae.

Salvia L. Salbei. Шалфей. II.

- S. officinalis L. Gem. S. (*la Sauge.*) Шалфей обыкновенный. ♀ Нб. et Fl. Salviae. Asien. X

Rosmarinus L. Rosmarin. Розмаринъ. II.

- R. officinalis L. Gem. R. (*le Romarin.*) Розмаринъ

аптечный, садовый. † Нб., Fl. Rosmarini. S.-Europa, Asien. ×

Origanum L. Dosten. Душица. XIV.

*O. vulgare L. Душица. † Нб. Origan. vulg. Europa, Asien. ×

O. Majorana L. Majoran. (*la Marjolaine.*) Майоранъ. ☉ † Нб. Majoranae. M.-Asien, N.-Africa. ×

Thymus L. Thymian. (*le Thym.*) Тимьянъ, Тминъ. XIV.

T. vulgaris L. Garten-Th. (*le Thym commun.*) Тминъ обыкновенный. † Нб. Thymi vulg. S.-Europa.

*T. Serpyllum L. Quendel. (*le Thym serpolet ou le pillolet.*) Богородская трава, тимьянъ ползучий. † Нб. Serpylli. Europa, Asien. ×

Satureja L. Pfefferkraut. Чебрець. XIV.

S. hortensis L. Wurstkraut. (*la Sariette.*) Чаберъ, Чебрець садовый. ☉ Нб. Saturejae. S.-Europa, M.-Asien.

S. montana L. Чебрець горный. † S.-Europa.

Hyssopus L. Ysop. Иссопъ, Звѣробой. XIV.

÷H. officinalis L. (*l'Hysope.*) Иссопъ, синій звѣробой. † Нб. Hyssopi. Länder am Mittelmeer. ×

Melissa L. Melisse. Мелисса. XIV.

M. officinalis L. (*la Mélisse.*) Мелисса, Медовка, пчельникъ. † Нб. Melissa citratae. S.-Europa, W.-Asien. ×

Nepeta L. Katzenmünze. Кошечья мята. XIV.

*N. Cataria L. (*la Cataire, herbe - au - chat.*) Котовикъ, кошечья мята (трава). † Нб. Melissa sylvestris. Europa, Asien.

Ballota L. Gottesvergess. Крапива глухая. XIV.

*B. nigra L. Чернокудренникъ. † Нб. Marrubii nigri v. foetidiss. Europa.

Fam. Verbenaceae. Juss.

Verbena L. Eisenkraut. (*la Verveine.*) Желѣзнякъ, желѣзная трава. XIV.

V. officinalis L. (*V. commune ou l'Herbe sacrée.*) Желѣзнякъ обыкновенный. ☉ Нб. Verbenae. Europa, Asien, Neuholland. ×

Fam. Asperifoliae. L.

(Boragineae. Desv. Juss.)

Symphytum L. Beinwell. (*la Consoude.*)

Живокосшь. V.

*S. officinale L. Окопникъ лекарственный. 4 Rad. Consolidae majoris. Europa, Asien. X

Cynoglossum L. Hundszunge. Собачій или
песій языкъ. V.*C. officinale L. (*la Langue-de-chien.*) Собачій или
песій языкъ аптечный. ☉ ♂ Rad. Cynoglossi. Eu-
ropa, Asien.**Anchusa** L. Ochsenzunge. (*la Buglosse.*)

Воловикъ.. V.

*A. officinalis L. Воловій языкъ, воловикъ аптеч-
ный. ♂ 4 Rad., Hb., Flor. Buglossi. Europa, Asien.**Pulmonaria** L. Lungenkraut. Медуница,
легочница. V.*P. officinalis L. (*la Pulmonaire.*) Гульба, ключевая
трава. 4 Hb. Pulmonariae. Europa, Asien. X**Borago** L. Boretsch. Огуречная трава. V.÷B. officinalis L. (*la Bourrache.*) Огуречная трава. ☉
Hb. Boraginis. Europa, Asien.**Lithospermum** L. Steinsame. Воробейникъ. V.*L. officinale L. (*le Grémil.*) Воробейникъ, воробьиное
сѣмя. 4 Sem. Milii solis. Europa, Asien.**Echium** L. Natterkopf. Румянка. V.*E. vulgare L. (*la Vipérine.*) Румяна, румянка. ♂ Hb.
et Sem., Echii s. Viperini. Europa.**Fam. Convolvulaceae. Vent.****Fam. Polemoniaceae. Vent.****Fam. Solanaceae. Juss.****Nicotiana** L. Tabak. (*le Tabac, la Nicotiane.*)

Табакъ. V.

N. Tabacum L. Бакунь, дѣвичій табакъ. ☉ Virgin.
Tabak. In vielen Varietäten gebaut. S.-America. X

N. rustica L. Табакъ турецкій. ☉ Нб. *Nicotianae*, Tabak. Vaterland unbekannt. ✕

Datura L. Stechapfel. Дурманъ. V.

**D. Stramonium* L. (*le Stramoine commun, la Pomme épineuse.*) Дурманъ, дурнишникъ. ☉ Нб. et Sem. *Stramonii*. China, M.-Asien. ✕

Hyoscyamus L. Bilsenkraut. Бѣлена. V.

**H. niger* L. (*la Jusquiame, la Hannebane.*) Бѣлена. ☉ ♂ Нб. et Sem. *Hyoscyami*. Europa, M.-Asien. ✕

Solanum L. Nachtschatten. Сладкогорькій пасленъ. V.

÷*S. tuberosum* L. Kartoffel. (*la Pomme de terre.*) Картофель. 2 Die Knollen ☉ S.-America, Chile.

**S. Dulcamara* L. Bittersüss. (*la Morelle, Vigne de Judée.*) Сладкогорькій пасленъ. 5 *Stipites Dulcamarae*. Europa, Asien. ✕

S. Melongena L. Eierpflanze: (*l'Aubergine.*) Бѣшеняя ягоды, яйцеобразныя синки. ☉ Früchte essbar. Asien, Africa, S.-America.

**S. nigrum* L. (*la morelle noire.*) Черныя синки. ☉ Нб. *Solani vulgaris*. Europa. ✕

Capsicum L. Перець. V.

C. annuum L. Spanischer Pfeffer. (*le Poivron.*) Перець стручковатый. ☉ Fruct. *Capsici annui*. O.-Indien, America.

Physalis L. Schlutte. (*la Coqueret.*) Можжуха. V.

P. edulis (*P. Alkekengi* L.?) 2 Früchte essbar. *Baccae Alkekengi*. S.-Europa, M.-Asien.

Atropa L. Tollkraut. Красавица, Сонная одурь. V.

A. Belladonna L. Tollkirsche. (*la Belladone, Belle-dame.*) Сонная одурь, красавица. 2 Rad. et Нб. *Belladonnae*. Europa, Asien. ✕

Fam. Scrophulariaceae. R. Br.

(*Verbasceae Barth., Antirrhineae Juss., Rhinanthaceae D. C.*)

Verbascum L. Wollkraut, Königskerze. Царскій скипетръ. V.

**V. Thapsus* L. (*la Molène, le Bonhomme.*) Царскій ски-

петръ, Царьская свѣча. ♂ Нб., Fl. Verbasci. Europa, Asien. X

Digitalis L. Fingerhut. (*la Digitale.*) Напер-
сточная трава. XIV.

D. purpurea L. Наперсточная трава. ♂ Нб. *Digitalis pur-
pureae.* X

Gratiola L. Gnadenkraut. Авранъ. II.

***G. officinalis** L. (*Herbe au pauvre homme ou petite digitale.*)
Авранъ аптечный, Божія милость [трава.] 4 Нб.
Gratiolae. Europa, Asien. X

Veronica L. Ehrenpreis. (*la Véronique.*)
Вероника. II.

***V. Beccaburga** L. Поточникъ. 4 Нб. *Beccabunga.* Eu-
ropa. X

Euphrasia L. Augentrost. (*l'Euphrase.*) Глаз-
ница, Очанка. XIV.

***E. officinalis** L. (*la Casse-lunette.*) Очанка обыкно-
венная. ☉ Нб. *Euphrasiae.* X

Fam. Bignoniaceae. R. Br.

Sesamum. Sesam. Кунчукъ, Кунджуть.

S. orientale L. Кунчукъ или Кунджуть восточный.
Sesam-Oel. Asien.

Fam. Orobanchaeae. C. Rich.

Fam. Utriculariaeae. Lk.
(*Lentibulariaeae Rich.*)

Fam. Primulaceae. Vent.

Primula L. Primel, Schlüsselblume. Буковица. V.

***P. officinalis** Jacq. (*P. veris a, officinalis L.*) (*la Primevère.*)
Бѣлая буквица, баранчикъ. 4 Fl. Paralyseos s. Pri-
mulae veris. Europa, Asien.

Fam. Ericaceae. R. Br.

(*Vaccinaeae D. C. et Ericinaeae Desv.*)

Vaccinium L. Heidelbeere. (*l'Airelle.*) Бру-
сничникъ. VIII.

***V. Myrtillus** L. (*l'Airelle myrtille.*) Schwarzbeere, Чер-
ница, Черника. ♪ *Vacciae myrtilli.* Europa. X

*V. *Vitis idaea* L. (*V. Airelle ponctuée.*) Strickbeere. Брусника, брусница. ♀ Васс. *Vitis idaeae.* Европа, N.-America, N.-Asien. ✕

Calluna Salisb. Heidekraut. Верескъ. VIII.

*C. *vulgaris* Salisb. (*Erica vulgaris* L.) (*la Bruyère.*) Вересъ, Верескъ. ♀ Нб. *Ericae.* Европа. ✕

Ledum L. Porst. (*la Galé, le Romarin sauvage.*) Розмаринъ. X.

*L. *palustre* L. (*le Ledon des marais.*) Багульникъ, дикій розмаринъ. ♀ Нб. *Ledi palustris.* Европа, Asien. ✕

Fam. Pyrolaceae. Lindl.

Fam. Monotropeae. Nutt.

Fam. Umbelliferae. Juss.

Petroselinum Hoffm. Petersilie. (*le Persil.*) Петрушка. V.

P. *sativum* Hoffm. (*Apium Petroselinum* L.) Петрушка. ♂ Rad., Нб., Sem. *Petroselini.* Asien.

Carum L. Kümmel. Тминъ. V.

*C. *Carvi* L. (*le Cumin.*) Тимонъ, Тминъ. ♂ Sem. *Carvi.* Asien, Европа. ✕

Pimpinella L. Bibernell. (*le Boucage.*) Бедренець. V.

*P. *Saxifraga* L. Бедренець. ♀ Rad. *Pimpinellae nigrae.* Европа, Asien. ✕

P. *Anisum* L. (*V. Anis.*) Анисъ. ☉ Sem. *Anisi vulg.* Asien, Aegypten. ✕

Oenanthe L. Rebendolde. Омежникъ. V.

*Oe. *Phellandrium* Lam. (*Phellandrium aquaticum* L.) Wasserfenchel. Конское сѣмя, конскій (водяной) укропъ. ♂ ♀ Sem. *Phellandrii aquatici.* Европа. ✕

Foeniculum Hoffm. Fenchel. (*le Fenouil.*) V.

F. *vulgare* Gärtн. (F. *officinale* All. *Anethum Foeniculum* L.) Укропъ волосскій. ♂ Sem. *Foeniculi.* S.-Европа, M.-Asien. ✕

F. *dulce* Bauh. Укропъ сладкій. Sem. *Foenic. dulc. v. major.* S.-Европа, M.-Asien.

Levisticum Koch. Liebstock. Любистокъ,
Зоря. V.

L. officinale Koch. (Ligusticum Levisticum L.) (*le Livèche.*)
Зоря, любистокъ. ♀ Rad. Levistici. S.-Europa,
Asien. X

Archangelica Hoffm. Engelwurz. (*l'Angélique.*)
Дягиль. V.

* A. officinalis Hoffm. (Angelica Archangelica L.) Дягиль,
Дягель. ♀ Rad. Archangelicae. Europa, Asien. X

Imperatoria L. Meisterwerz. Царскій костыль. V.

I. Ostruthium L. (Peucedanum Ostruthium.) ♀ Rad. Im-
peratoriae. Europa, Asien. X

Anéthum L. Hoffm. Dill. Укропъ. V.

A. graveolens L. (*l'Anet.*) Укропъ. ☉ Sem. Anethi. Asien. X

Pastinaca L. Pastinak. Пастернакъ. V.

* P. sativa L. (*le Panais* oder *Pastenade.*) Пастернакъ
садовый. ♂ Rad. Pastinacae. Europa, Asien.

Heracléum L. Bärenklau. (*la Berce.*) Борщевикъ. V.

* H. sibiricum L. Борщевикъ сибирскій. ♂ Vortreffliches
Futterkraut. In Kamtschatka zu Gemüse und Spiritus. Eu-
ropa, Asien.

Daucus L. Mohrrübe, Möhre. (*la Carotte.*)
Морковь. V.

* D. Carota L. (culta et sylvestris.) Морковь. ♂ Rad.
Dauci. Das Kraut als Viehfutter; die Wurzel als Gemüse.
Europa, Asien.

Anthriscus Hoffm. Klettenkerbel. Кервель. V.

A. Cerefolium Hoffm. (Scandix Cerefolium L.) (*le Cerfeuil.*)
Кервель обыкновенный. ☉ Нб. Cerefolii. Asien.

* A. sylvestris Hoffm. (Chaerophyllum sylvestre L.) (*le Per-
sil d'âne* ou *Cerfeuil sauvage.*) Кервель, лѣсной бу-
тень. ♀ Нб. Chaerophylli. Europa, Asien.

Conium L. Schierling. Болиголовъ. V.

* C. maculatum L. (*la Cigue commune* ou *grande cigue.*)
Омегъ, болиголовъ большой. ♂ Нб. et Sem. Conii
macul. Asien, Europa. X

Coriandrum L. Koriander. Кишнець. V.

÷ **C. sativum** L. (*le Coriandre.*) Кориандеръ, кишнецъ. ☉
Sem. Coriandri. Asien.

Fam. Araliaceae. Juss.

Fam. Cornaceae. D. C.

Cornus L. Kornelle, Hornstrauch. Дернь,
Кизиль, Глохъ. IV.

C. mascula L. Kornelkirsche. (*le Cornier, Cornouiller.*) ♪
Früchte essbar. Europa, Asien.

Fam. Ampelideae. Kunth.

Fam. Crassulaceae. D. C.

Sedum L. Fetthenne. Молодило. X.

* **S. acre** L. Mauerpfeffer. (*le Poivre des murailles ou l'Orpin brûlant.*) Молодило ѳдкое, перецъ длинный. ♪
Hb. Sedi minoris. M.-Europa, M.-Asien. X

Fam. Saxifrageae. Vent.

Saxifraga L. Steinbrech. Камнеломъ. X.

* **S. granulata** L. Земляныя почки (ягоды), овечьи
орѣшки. ♪ Rad. Saxifrageae. Europa, Asien.

Fam. Ribesiaceae. Endl.

(Grossulariaceae D. C.)

Ribes L. Johannis- und Stachelbeere. (*le Grossseiller.*) Крыжовникъ и Смородина. V.

* **R. Grossularia** L. Stachelbeere. Крыжовникъ мохнатый. ♪ *Baccae Grossulariae* v. *Uvae crispae.* Europa.

* **R. rubrum** L. Rothe Johannisbeere. Красная смородина. ♪
Baccae Ribium. S.-Europa.

* **R. nigrum** L. Schwarze Johannisbeere. Черная смородина. ♪ *Fol. s. Hb., stipites et baccae Ribium nigrorum.* Europa.

Fam. Ranunculaceae. Juss.

Thalictrum L. Wiesenraute. (*le Pigamon.*)

Золотуха, Зяблица. XIII.

* **T. aquilegifolium** L. (*la Colombine plumacée.*) Ваци-

лиственникъ, Золотуха голубколистная. 4 Rad. Thalictri s. Pseudo-Rhabarbari v. Rhabarbari pauperum. Europa.

Pulsatilla Tournef. Kùhschelle. Сонъ трава. XIII.

*P. vulgaris Mill. (Anemone Pulsatilla L.) Прострѣль, прострѣльная трава, сонъ. 4 Rad. et Herb. Pulsatillae. Europa. X

Anemone L. Windröschen. Вѣтренница. XIII.

*A. nemorosa L. (*la Silvie.*) Вѣтреница дубравная. 4 Rad. et Hb. Ranunculi albi. Sibirien u. Europa.

Hepatica Dill. Leberblümchen. Печеночная трава. XIII.

*H. triloba Chaix. (Anemone Hepatica L.) (*l' Hépatique.*) Трилиственникъ чистый, завитка. 4 Hb. Hepaticae nobilis. Europa.

Ranunculus L. Hahnenfuss. (*la Renoncule.*)

Жабникъ, Ранункулъ. XIII.

*R. auricomus L. Жабникъ златоцвѣтникъ. 4 Europa.

*R. acris L. Жабникъ остросочный. 4 Hb. Ranunculi pratensis. Europa.

*R. repens L. Жабникъ ползучий. 4 Hb. et. Fl. Ranunculi dulcis. Europa.

*R. sceleratus L. Жабникъ вредный, ядовитый. 0 Hb. Ranunculi palustris. Europa.

Ficaria Dill. Scharbock. (*la Ficaire.*) Жабникъ чистотѣльный. XIII.

*F. ranunculoides Mönch. (Ranunculus Ficaria L.) Kleines Schöllkraut. Жабникъ чистотѣльный. 4 Rad. Ficariae. Europa, Asien.

Trollius L. Trollblume. (*la Trolle.*) Желто-гословъ. XIII.

*T. europaeus L. Желтоголовъ, желтоцвѣтъ. 4 Rad. acris. Europa.

Caltha L. Dotterblume. (*le Populage.*) XIII. .

*C. palustris L. (*le Souci d'or.*) Баласъ, яйчный желтокъ. 4 Hb. et Fl. Calthae pal. (Populago offic.) Europa.

Helleborus L. Niesswurz. Чемерица. XIII.

H. niger L. (*la Rose de Noël.*) Чемерица черная. 4 Rad. Helleb. nigri. M.- und S.-Europa. X

H. viridis L. Зелѣная чемерица. 2. Rad. Hb. Helleb. nigri. Europa.

H. foetidus L. Чемерица вонючая. 2. Rad. et Hb. Helleb. foetidi s. Helleborastri. M.-Europa.

Nigella L. Schwarzkümmel. (*la Nielle*.) Чернушка, Дѣвичья краста. XIII.

÷ *N. sativa* L. (*le Cumin noir*.) Чернушка садовая. 3. Sem. Nigellae. Asien.

Aquilegia L. Akelei. (*l'Ancolie*.) Орелики. XIII.

* *A. vulgaris* L. Gemeine Akelei, Adlerblume. Орлики, водоборъ. 2. Sem. Aquilegiae. Asien, Europa.

Delphinium L. Rittersporn. (*la Dauphinelle*.)

Шпорникъ, Живокость. XIII.

D. Staphysagria L. Мышій перецъ, Вшивье сѣмя, Шпорникъ. 3.

Aconitum L. Eisenhut. Борецъ, Лютикъ. XIII.

A. Napellus L. Лютикъ голубой, Борецъ. 2. Rad. et Hb. Aconiti. Alpen Europa's. X.

A. Stoerkianum Rchb. 2. Rad. et Hb. Aconiti. Alpen Europa's.

Paeonia L. Pâonie, Pfingstrose. Пионъ. XIII.

P. officinalis L. Gichtrose. (*la Pivoine, ou Fione*.) Пионъ обыкновенный. 2. Rad. et Sem. Paeoniae. Alpen S.-Europa's.

P. corallina Retz. Коралловая пионія. 2. Rad. et Sem. Paeoniae. Alpen S.-Europa's.

Fam. Berberideae. Vent.

Berberis L. Sauerdorn. Барбарисъ. VI.

* *B. vulgaris* L. (*le Vinettier, Epine-Vinette*.) Барбарисъ, кислица. 5. Baccae Berberidis. S.-Europa.

Fam. Papaveraceae. Juss.

Sanguinaria. Кровянка, Кровавникъ:

S. canadensis L. Кровавникъ канадскій. Wurzel scharf. N.-America.

- Chelidonium** L. Schöllkraut. Чистотѣль. XIII.
 *Ch. majus L. (*la Chelidoine, ou l'éclairé.*) Ластовичная трава. ♂ Нб. Chelidonii majoris. Europa, Asien. X
Papaver L. Mohn. (*le Pavot.*) Макъ. XIII.
 P. somniferum L. Макъ усышительный. ☉ Capita Papaveris. Opium. M.-Asien. X
 P. Rhoeas L. (*le Coquelicot.*) Макъ красный полевой. ☉ Flor. Rhoeados. Europa, Asien. X

Fam. Fumariaceae. D. C.

- Fumaria** L. Erdrauch. (*la Fumeterre.*) Дысиница, Дымчатка. XVII.
 *F. officinalis L. Дымница, дымчатка. ☉ Нб. Fumariae. Europa. X

Fam. Cruciferae. Adans. Juss.

- Cardamine** L. Schaumkraut. Крессъ. XV.
 *C. amara L. Кардамина горькая, горкій луговой Крессъ. ♂ Нб. Nasturt. majoris amar. Europa, Asien.

Cochlearia L. Löffelkraut. (*le Cranson.*)
 Ложечная трава. XV.

- C. officinalis L. (*l'Herbe aux cuillers.*) Ложечная трава. ♂ Нб. Cochleariae. X
 *C. Armoracia L. (C. rusticana L. Armoracia rusticana. Gärtn.) Meerrettig. Хрѣнь. ♂ Rad. Armoraciae. Meerrettig (*le Raifort sauvage.*) Asien, Europa.

Camelina Crantz. D. C. Leindotter. XV.

- *C. sativa Crantz. (Myagrum sativum L.) Рыжикъ, коровья трава. ☉ (Нб. et) Sem. Sesami vulgaris. Als Oelpflanze empfohlen. S.-Europa, Caucasus, Sibirien.

Lepidium L. Pfefferkraut, Kresse. (*le Passerage.*) XV.

- *L. ruderale L. ♂ Fiebermittel in Russland.

Isatis L. Waid. Вайда. XV.

- *I. tinctoria L. (*le Pastel.*) Вайда красильная, синиль-нецъ. ♂ Нб. Glasti. Färbekraut (wilder Indigo). Europa, Asien.

Brássica L. Kohl. Капуста. XV.

- B. oleracea L. Gemüse Kohl (*le Chou.*) Капуста огородная. ♂
 *B. Rapa L. Rübe, Turnip. (*la Rave, le Navel.*) Рѣпа. ☉ ♂
 *B. Napus L. Raps (*le Colzat, ou la Navette.*) Брюква полевая, Капуста рѣпчатая. ☉ ♂
- In vielen Varietäten kultiv., als Gemüse u. Oel liefernde Pflanzen. Auch als Futterkräut. vielfach gebaut sowohl wegend. Krautes als wegen der Rüben. Eur., Asien. ✕

Sinápis L. Senf. (*la Moutarde.*) Горчица. XV.

- *S. nigra L. (*Brassica nigra* Koch.) Горчица черная. ☉
 Sem. Sinapeos. Europa, Asien. ✕

Búnias L. Zuckenschote. Свербила. XV.

- *B. orientalis L. Свербила восточная. ♂ 2 Als sehr frühes Grünfutter empfohlen, bes. für Kühe und Schafe. O.-Europa, Asien.

Fam. Resedaceae. D. C.**Reséda** L. Reseda. Резеда. XI.

- *R. luteola L. Wau, Gelbkraut. (*la Gaude.*) Резеда красильная, вау, желтая трава. ♂ Нб. Luteolae. Zum Gelbfärben. Europa.

Fam. Nymphaeaceae. Vent.**Fam. Cistineae.** D. C.**Fam. Droseraceae.** D. C.**Parnassia** L. Parnassie. (*la Parnassie.*) Золотничка. V.

- *P. palustris L. Парнаска, золотничка болотная. 2
 Fl. Hepaticae alb. v. Cordiales. Europa, Asien.

Fam. Violarieae. D. C.**Viola** L. Veilchen. (*la Violette.*) Фиалка. V.

- *V. odorata L. Фиалка душистая. 2 Fl. Violae. (*Viola odorat. s. martiae fl., h., sem., rad.*) Europa, Asien.
 *V. tricolor L. (*la Pensée.*) Фиалка трехцвѣтная. ☉
 Нб. Jaceae. Europa, Asien.

Fam. Cucurbitaceae. Juss.

Bryonia L. Zaunrübe. (*la Bryone.*) Переступень. (XVI.) XXI.

B. alba L. Переступень бѣлый. 4 } Rad. Bryoniae.
B. dioica Jacq. Переступень двудомный. 4 } Europa. X

Ecballium Rich. Spritzgurke. (XVI.) XXI.

E. Elaterium Rich. (*E. agreste* Richb., *officinarum*? *Momordica Elaterium* L.) Eselsgurke, Springgurke. (*le Concombre d'âne.*) Ослиный огурецъ, собачій огурецъ. ☉ Fruct. Momord. s. Cucumeris asini. (*Elaterii.*) W.-Asien, S.-Europa.

Fam. Cacteeae. D. C.**Fam. Mesembrianthaeae. Fensl.**

Mesembrianthemum L. Mittagsblume. Дѣяникъ. XII.

M. crystallinum L. Eiskraut. Дѣяникъ хрустальный, кристаловидный. ☉ Diuretisch (Hb. Mes. crystall.) und zur Soda-Bereitung. Griechenland, Cap, Canar. Inseln.

Fam. Portulacaceae. Juss.

Ullucus. Улюко или Моллюко.

U. tuberosus Lozan. Kartoffelsurrogat. Quito.

Fam. Caryophylleae. D. C.

(*Sileneae D. C. et Alsineae D. C.*)

Saponaria L. Seifenkraut. Мыльная трава. X.

***S. officinalis** L. (*la Saponaire, ou Savonnière.*) Мыльная трава обыкновенная. 4 Rad. Saponar. rubrae. Auch als Futterkraut empfohlen. Europa, Asien. X

Spergula L. Spark. Торица. X.

***S. arvensis** L. (*sativa et maxima.*) (*la Spergule, la Spargoute.*) Торица полевая. ☉ Futterkraut. Europa.

Fam. Phytolacceae. R. Br.

(*Scleranthaceae Lk.*)

Fam. Malvaceae. Juss.**Althaea** L. Eibisch. Алтей. XVI.

A. officinalis L. (*la Guimauve.*) Алтей обыкновенный. 2
Rad., Hb., Fl. Althaeae. S.- und M.-Europa, Asien. X

Malva L. Malve. (*la Mauve.*) Роза. XVI

*M. sylvestris L. Роза, просвирнякъ лѣсной. ♂ 2
Hb. et Fl. Malvae vulg. Europa. X

*M. rotundifolia L. Калачики, просвирки. ☉ Hb. et Fl.
Malvae minor. Europa. X

Fam. Tiliaceae. Vent.**Tilia** L. Linde. (*le Tilleul.*) Липа. XIII.

*T. parvifolia Ehrh. Липа малолистная. ♀ Fl. Tiliae.

Fam. Hypericineae. D. C.**Hypericum** L. Hartheu. Звѣробой. XVIII.

*H. perforatum L. (*le Millepertuis.*) Johanniskraut. Звѣ-
робой обыкновенный, заячья кровца. 2 Hb. Hy-
perici. Europa, Asien.

Fam. Elatineae. Cambes.**Fam. Aurantiaceae. Corr.****Fam. Acerineae. D. C.****Acer** L. Ahorn. (*l'Erable.*) Кленъ. VIII.

*A. platanoides L. (*l'erable plane ou faux-sycamore.*)
Кленъ остролапчатый. ♀ Europa.

Fam. Hippocastaneae. D. C.**Aesculus** L. Rosskastanie. Каштанъ. VII.

÷ A. Hippocastanum L. (*le Maronnier.*) Дикой каштанъ,
большой каштанникъ. ♀ Fruct. Hippocastani. M.-Asien.

Fam. Polygaleae. Juss.**Polygala** L. Kreuzblume. Многолистечникъ,
крестовикъ. XVII.

*P. amara L. (*l'Herbe à lait.*) Многолистечникъ горь-
кій. 2 Hb. Polygalae amarae. Europa, Asien.

Fam. Celastrineae. R. Br.

Evonymus L. Spindelbaum. (*le Fusain.*)
Кизлянка. V.

- *E. europaeus L. (*Bonnet de prêtre, Bois à cardoïre.*)
Слѣпокурникъ, кизлянка. ♪ Früchte purgirend und
emetisch. Europa, Asien.

Fam. Rhamnaceae. R. Br.

Rhamnus L. Wegdorn, (*le Nerprun.*) Крушина. V.

- *R. Frangula L. Крушина, болданъ, собачьи ягоды. ♪
Cort. Frangulae s. Alni nigrae. Europa.

Fam. Empetreae. Nutt.

Empetrum L. Rauschbeere. (*la Camarine.*)
Водяница. XXII.

- *E. nigrum L. Водяница, черная шишка, вересъ. ♪
Frucht essbar, diuretisch. Europa, Asien.

Fam. Euphorbiaceae. R. Br.

Euphorbia L. Wolfsmilch. (*le Tithymale.*)
Молочай. XXI.

- E. officinarum L. Молочай обыкновенный. Canar. In-
seln. X

Mercurialis L. Bingelkraut. (*la Mercuriale.*)
Пролѣска. XXII.

- *M. perennis L. Пролѣска многолѣстная. 4 Нв. Су-
nocrambis.

Ricinus L. Wunderbaum. (*le Ricin.*) Кле-
щевина. XXI.

- R. communis L. Кляцевина обыкновенная. ☉ Sem.
Ricini, Oleum Ricini. Asien, Africa.

Fam. Juglandaceae. D. C.**Fam. Anacardiaceae. R. Br.****Fam. Diosmeae. A. Juss.**

Dictamnus L. Diptam. (*le Dictame.*) Бадьянъ. X.

- D. Fraxinella Pers. (D. albus L.) (*la Fraxinelle.*) Дик-

ТАМНЪ, ДИКІЙ БАДЬЯНЪ. 2 Rad. Dictamni albi. S.-Europa, M.-Asien.

Fam. Rutaceae. Bart.

Ruta L. Raute. Рута. X.

R. graveolens L. (*la Rue.*) Рута садовая. 2 Нб. Rutae. M.-Europa, Asien. X

Fam. Geraniaceae. D. C.

Geranium L. Storchschnabel. Журавлиникъ. XVI.

*G. pratense L. Камчужная трава. 2 Нб. Geranii batrachoidis. Europa.

Fam. Lineae. D. C.

Linum L. Lein, Flachs. Ленъ. V.

*L. catharticum L. Проносной ленъ. ☉ Нб. Lini cathartici s. St. Ruperti. Europa, Asien.

÷ L. usitatissimum L. (*le Lin.*) Ленъ (обыкновенный). ☉ Sem. Lini. Europa, Asien. X

Fam. Oxalideae. D. C.

Oxalis L. Sauerklee. Кислица. X.

*O. Acetosella L. (*la Trèfle aigre, l'Oxalide, la Surelle.*) Кислица, оборинецъ, Щавель заячій. 2 Sal Acetosellae, Sauerkleesalz (Oxalium). Europa, Asien.

Fam. Balsamineae. A. Rich.

Fam. Tropaeoleae. Juss.

Fam. Philadelphaeae. Don.

Fam. Oenotheraeae. Juss.

(Onagrarieae.)

Epilobium L. Weidenröschen. Купрей. VIII.

*E. angustifolium L. Купрей, купрейникъ, купорскій чай. 2 Нб. Lysimachiae Chamaenerii. Kurilischer Thee in Kamtschatka. Europa, Asien.

Oenothera L. Nachtkerze. (*l'Onagre.*) Ослиникъ. VIII.

*O. biennis L. (*l'Herbe aux ânes.*) Ослиникъ дву-

ЛѢТНЫЙ, ОНАГРИКЪ. ♂ Rad, *Oenanthe s. Ranunculi*. Europa, America.

Fam. Malvaceae. R. Br.

(*Hippurideae. Link.*)

Hippuris L. Tannenwedel. Конехвость,
Сосонка. К

- *H. vulgaris L. (*la Pease d'eau.*) Конехвость, водяная
сосонка. 2 Europa, Asien.

Fam. Lythraceae. Juss.

Lythrum L. Weiderich. Капорскій или Ива-
новскій чай. XI.

- *L. Salicaria L. (*la Salicaire.*) Дербенникъ, вербов-
никъ, Вербишникъ. 2 Hb. Salicariae s. Lysimach. pur-
pureae. Europa, Asien.

Fam. Myrtaceae. R. Br.

Fam. Pomaceae. Lindl.

Cydonia Tournef. Quitte. Квѣтъ. XII.

- C. vulgaris Pers. Квѣтъ обыкновенный. 5 Fruct. Cydo-
niae. M.-Asien. X

Sorbus L. Eberesche. Рябина. XII.

- *S. Aucuparia L. (*le Cormier, Sorbier (sauvage.)*) Piel-
beerbaum. Рябина. 5 Vascae Sorborum.

Fam. Rosaceae. Ldl. Juss.

Potentilla L. Fingerkraut. Пятилистникъ,
Серебрянникъ. XII.

- *P. Tormentilla Schrk. (*Tormentilla erecta* L., T. offic-
nalis Sm.) 2 Rad. Tormentillae. X

- *P. reptans L. (*la Quinte-feuille.*) Пятилистникъ, лап-
чатка ползучая. 2 Hb. Pentaphylli. Europa, Asien.

Geum L. Benediktenkraut. (*la Benoite.*)

Гравилать. XII.

- *G. urbanum L. (*la Galiete.*) Nelkenwurz. Гравилать,
гребникъ. 2 Rad. Caryophyllatae. X

- *G. rivale L. Гравилать рѣчной. 2 Ehem. Caryophylla-
tae aquaticae rad. Europa, Asien.

Sanguisorba L. Wiesenknopf. Красно-
головникъ. IV.

*S. officinalis L. (*Pimpinelle des montagnes.*) Красно-
головникъ обыкновенный, Савина стрѣлка. 4 Rad.
Pimpinellae italicae. Europa, Asien. X

Agrimonia L. Odermennig. (*l'Aigremoine.*)
Репейникъ. XI.

*A. Eupatorium L. Репейникъ, репникъ. 4 Нб. Agri-
moniae. Europa, Asien.

Poterium L. Becherblume. (*la Pimpinelle.*) Чер-
ноголовникъ. XIII. XXI.

P. Sanguisorba L. Bibernell. Черноголовникъ зелено-
ватый, свиная трава. 4 Нб. Pimpinellae italicae mi-
nor. Europa.

Spiraea L. Spierstaude. Таволга. XII.

*S. Filipendula L. Таволга, земляные отрѣшкѣй. 4
Rad. Saxifragae rubrae. Europa, Asien.

*S. Ulmaria L. (*la Reine des prés.*) Таволга болотная,
царица луговъ. 4 Нб. Reginae pratensis. Europa, Asien.

Fam. Amygdaleae. Endl.

Fam. Papilionaceae. R. Br.

Genista L. Ginster. (*le Genêt.*) Дрокъ. XVII.

G. anglica L. Дрокъ англійскій. 5 Sem. Genistae. Gelber
Farbestoff.

Spartium L. Pfriemen. Дрокъ. XVII.

S. junceum L. (*Spartanthus junceus* Lk.) Испанскій
дрокъ. 5 Нб. et Sem. Genistae hispanicae. S.-Europa.

S. scorarium L. (*Sarothamnus vulgaris* Wimm.) (*le Ge-
nêt à balais.*) Дрокъ вѣнчиковый. 5 Sem. Spartii s.
Genistae scorariae. Europa, Asien.

Ulex L. Hecksame. Дикій тернъ, Золото-
хвость. XVII.

U. europaeus L. (*l'Ajonc, le Jomarin.*) Золотохвость
Европейскій. 5 Gelber Farbestoff. Auch als Futterkraut
empfohlen, besonders in Wildgehegen. Europa.

Ononis L. Hauhechel. (*la Bugrane.*) Стальникъ,
стальная трава. XVII.

O. spinosa L. 4 Rad. Ononidis. Europa. X

Lotus L. Schotenklee. (*le Lotier.*) Ледвенецъ. XVII.

**L. corniculatus* L. Ледвенецъ рожковатый. 4 Нб. *Loti sylvestris*. Europa. X

L. villosus Thuill (? var. von *L. cornicul.*?) Wie d. vor., sehr vortheilhaft für Weiden.

Trigonella L. Hornklee. Пажитникъ. XVII.

T. Foenum graecum L. Греческая сочевица или сѣно. ☉
Tem. *Foenu graeci*. Futterkraut. S.-Europa, M.-Asien.

Medicago L. Schneckenklee. Медунка,
Люцерна. XVII.

M. sativa L. Luzerne. (*la Luzerne.*) Медучка садовая обыкновенная, Люцерна. 4 Als eins der besten Futterkräuter in Europa, Asien und America viel gebaut. X

**M. lupulina* L. Полуклеверъ, медунка хмѣлевая, волчья. ☉ Futterkraut. Europa. X

Trifolium L. Klee. (*le Trèfle.*) XVII.

**T. pratense* L. Wiesenklee, Kopfklee. (*le Trèfle.*) Трилистникъ дятлина, трилистникъ луговой. ♂ (4) Viehfutter erster Güte. (Нб., Fl. et Sem. *Trifol. purpurei.*) Europa. X

**T. medium* L. Mittelklee. Трилистникъ многолѣтний. 4 In England oft kultiv. Auch für unsere kalkhaltigen Flächen zu empfehlen.

T. incarnatum L. ☉

**T. repens* L. Kriechender K. Трилистникъ ползучий, бѣлый. 4 Fl. *Trifol. albi*. Mehr Nährkraft als der rothe Klee; bes. für Schafweiden geeignet. X

**T. hybridum* L. Bastardklee. Трилистникъ подвижный. 4 Giebt frisch und trocken ein gutes Futter.

**T. procumbens* L. Feldklee. Трилистникъ стѣлющийся. ☉ Auf Sandboden eine der besten Kleesorten.

**T. filiforme* L. Fadenklee. ☉ Wie d. vor.

Melilotus Tournef. Honigklee. (*le Melilot.*)
Донникъ. XVII.

M. macrorrhiza Pers. ♂

- **M. alba* Lam. (*M. vulgaris* Willd.) Донникъ бѣлый. ♂
 **M. officinalis* Willd. Pers. Донникъ лечебный. ♂ Нб.
 et Flor. Meliloti. Европа.
 ÷ *M. coerulea* Lam. Донникъ голубой. ☉ Zur Bereitung des Schabziegers (Kräuterkäse). S.-Europa, M.-Asien.

Indigofera L. Indigopflanze. Крутикъ. XVII.

- I. tinctoria* L. (*l'Indigotier des Indes ou des teinturiers.*) 4
 Indigo. O.-Indien.

Glycyrrhiza L. Süßholz. (*la Reglisse.*) Лакричникъ, Сладкокорникъ. XVII.

- G. glabra* L. Лакричникъ гладкій. 4 Rad. Liquiritiae germanicae. S.-Europa, M.-Asien. X
G. echinata L. Лакричникъ желѣзистый. 4 Rad. Liquiritiae rossicae. Italien, S.-O.-Europa, M.-Asien.

Astragalus L. Tragant. Горошекъ. XVII.

- A. baeticus* L. (*l'Astragale d'Espagne.*) ☉ Schwedischer Kaffee. S.-Europa.

Robinia L. Robinie. (*le Robinier.*) Гороховникъ. XVII.

- R. Pseudacacia* L. und *Caragana*. Гороховникъ или Чилижникъ. 5 Fol. dulcia anticatarrh. N.-America, Sibirien.

Lupinus L. Lupine, Feigbohne. (*le Lupin.*)
 Волчанъ, волчій бобъ. XVII.

- L. albus* L. Волчій бобъ бѣлый. ☉ }
L. luteus L. Волчій бобъ желтый. ☉ } Futterkräuter. S.-
L. coeruleus. ☉ } und M.-Europa.

Cicer L. Kicher. (*le Ciche, Pois chiche.*) XVII.

- C. arietinum* L. Овечій горохъ. ☉ Samen essbar; Haare schwitzen Oxalsäure aus. Länder am Mittelländ. Meer.

Pisum L. Erbse. (*le Pois.*) Горохъ. XVII.

- ÷ *P. sativum* L. Горохъ обыкновенный. ☉ X
 ÷ *P. arvense* L. Горохъ полевой. ☉

Ervum L. Linse. (*l'Ers.*) Чечевица. XVII.

- ÷ *E. Lens* L. (*la Lentille.*) Чечевица. ☉ X

Láthyrus L. Platterbse. (*la Gesse.*) Чина, гороховникъ. XVII.

- L. perennis (?) Чина, гороховникъ многолѣтній. 4 ?
Futterkraut.
L. tuberosus L. (*l'Anette.*) Чина шишковатая. 4 Wurzelknollen essbar.

Vicia L. Wicke. (*la Vesce.*) Бобовина. XVII.

- *V. Cracca L. Мышный горошекъ. 4
V. Faba L. (*la Fève de marais.*) ⊙ М.-Асиен. ×
V. grandiflora Scop. ⊙
*V. sativa L. (*la Vesce.*) Бобовина кормовая. ⊙ Европа.
V. sativa biennis. Мышій горохъ. ⊙ ♂ In Deutschl. im Herbst gesäet, im Frühjahr ein zeitiges Grünfutter.
V. pilosa (?).
Alle Wicken sind gute Futterkräuter.

Onobrychis Tournef. Esparsette. Эспарсетъ. XVII.

- ÷O. sativa Lam. (*Hedysarum Onobrychis* L.) (*l'Esparsette, le Sainfoin.*) Пѣтушій гребешокъ, Эспарсетъ. 4 Нб. Onobrychidis. Unter allen Futterkräutern das nahrhafteste. М.-Европа. ×
O. sativa bifera. 4 Zweischürige Esparsette.

Ornithopus L. Vogelfuss. Птиченояска. XVII.

- O. sativus L. Serradella. Птиченояска садовая. Neues wickenartiges Futterkraut, für sterilen Boden empfohlen. S.-Europa.

Phaseolus L. Bohne. Бобъ. XVII.

- P. vulgaris L. Stangenbohne. (*le Haricot.*) Бобъ обыкновенный. ⊙ S.-Асиен.
P. multiflorus Willd. Feuerbohne. (*le Haricot d'Espagne ou à bouquet.*) ⊙ S.-America.

Fam. Caesalpinieae. R. Br.

Fam. Mimoseae. R. Br.